

DS-PDD12-EG2

12m Dual-Tech Detector (10m Pet Tolerance)

HIKVISION

©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

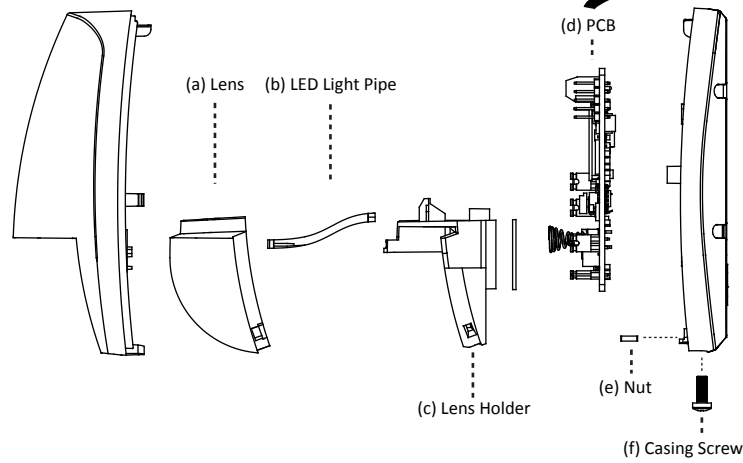
Trademarks
HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Scan the QR for EU statement:

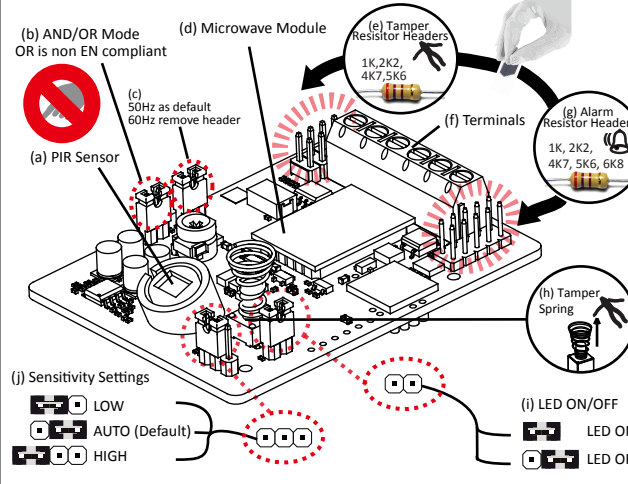


ENS0131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-2-4:2008
Security Grade (SG) 2
Environmental Class (EC) II
Certified by Telefication

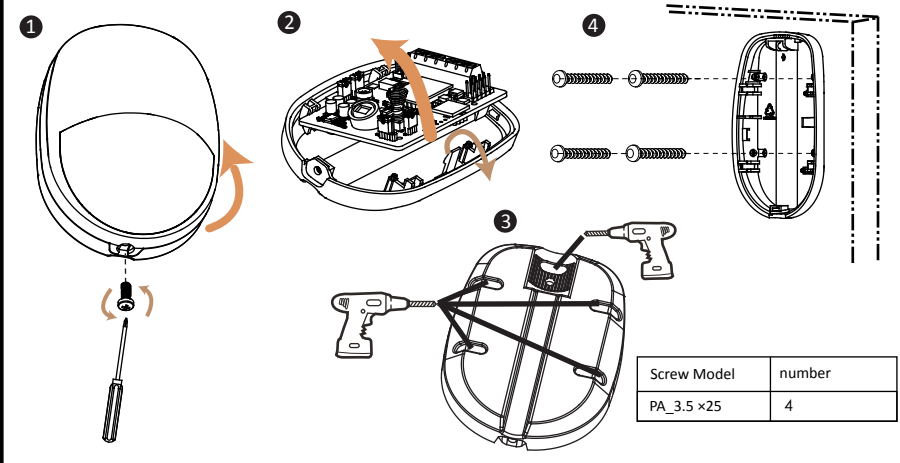
1 Disassembling the Detector



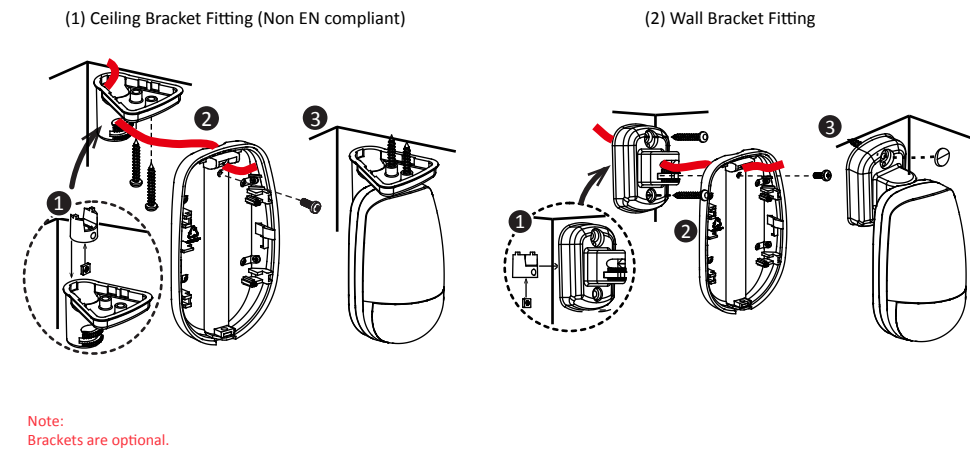
2 The Printed Circuit Board (PCB)



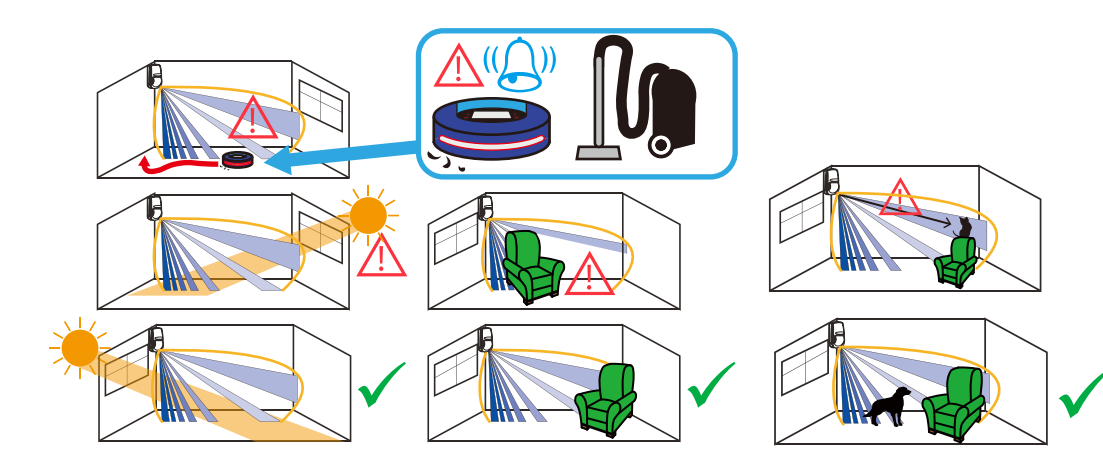
3 Installation Method - Detector Backplane Installation



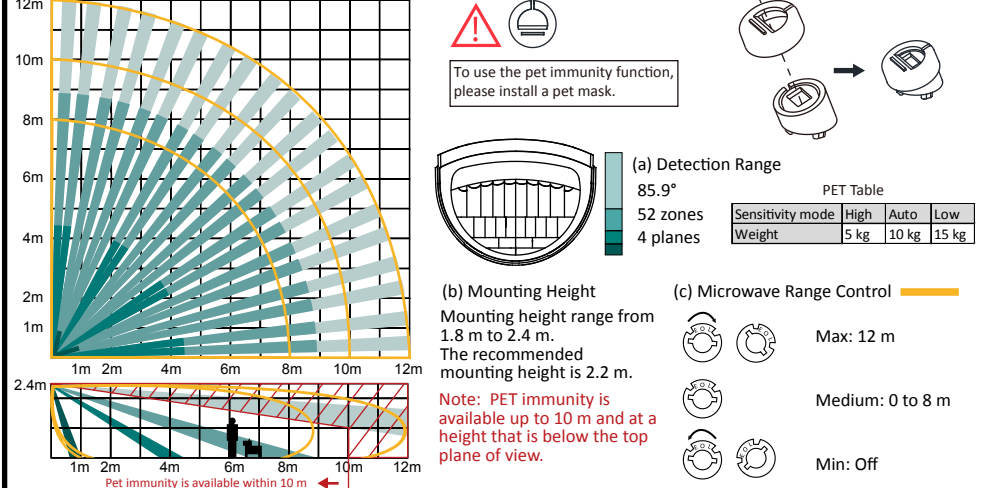
4 Installation Method - Bracket Installation



5 Installation Hints



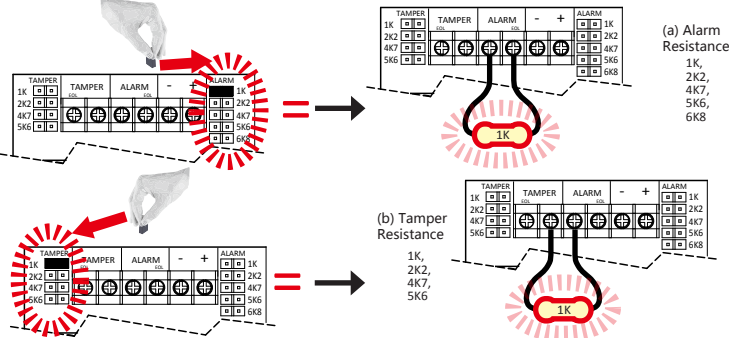
6 The 12 m Lens



7 Resistor Wiring

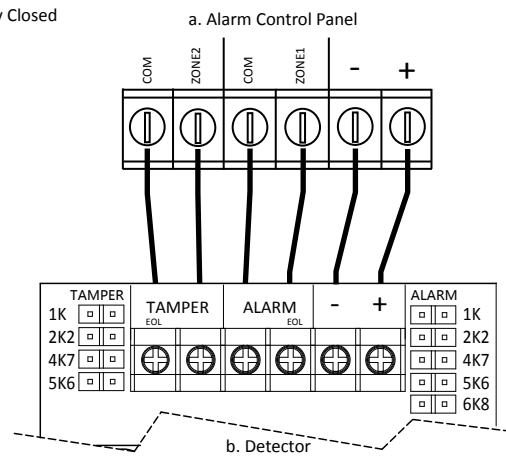
The detector has two method for resistor wiring:

- (1) Using headers to select the End of Line resistance (Control panel dependent) on the ALARM/TAMPER header pins.
 - (2) Select an resistance (Control panel dependent), and add the resistor to ALARM/TAMPER wiring ports of the detector.
- Note:** If EOL (End of Line) wiring is not used, leave the headers OFF. If the headers and the header pins does not match, do not force the header, please select the method 2 to wire the resistor. Method 1 and method 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.



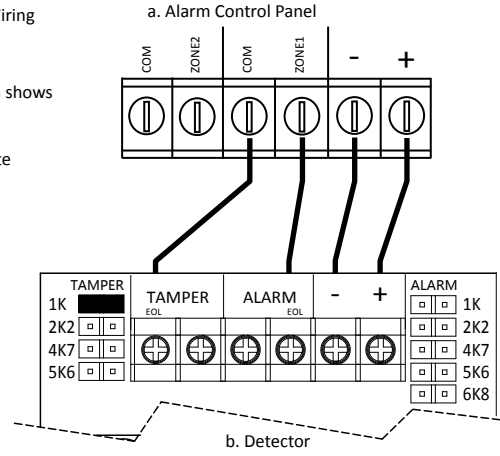
8 Choose the Connection Type

(1) Normally Closed



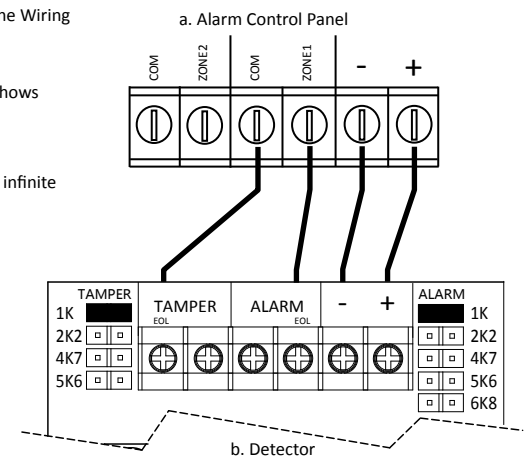
(2) Single End of Line Wiring

The connection shows the example:
1. Normal: 1K
2. Alarm: Infinite
3. Tamper: 0 K



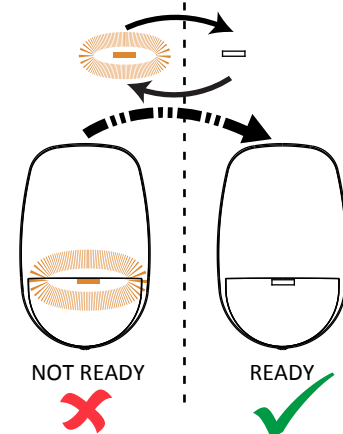
(3) Double End of Line Wiring

The connection shows the example:
1. Normal: 1K
2. Alarm: 2K
3. Tamper: 0 K or infinite

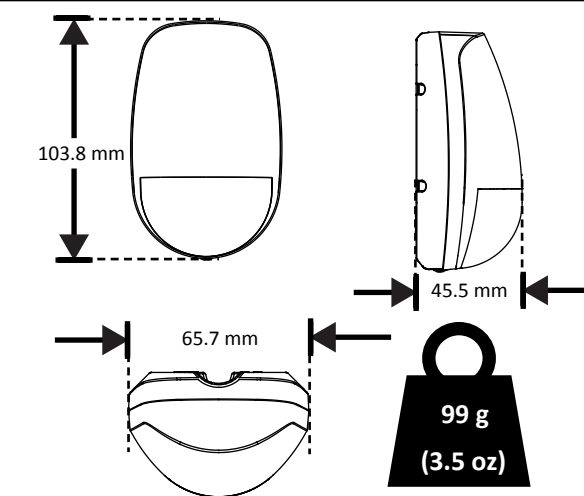


9 Powering up

After powering on, the indicator flashes rapidly. Once the detector self test is completed, the LED indicator will go out until the detector detects movement.



10 Dimension and Weight



11 Technical Specification

Detection range	12m, 85.9°
Detection speed	0.3 ~ 2 m/s
Sensitivity	High, Auto, Low
Auto sensitivity	Yes
Onboard EOL	Yes
Digital temperature compensation	Yes
Technology	Digital microprocessor based
Sealed optics	Yes
Creep zone protection	Yes
Tamper protection	Front
LED indicators	Green(PIR), Orange(microwave), Blue(alarm)
Microwave frequency	24GHz (24.15GHz to 24.25GHz)
Microwave range	Potentiometer adjustment
AND/OR mode	AND = PIR + MW OR = PIR / MW (shouldn't be used with pets)
Pet immunity	10Kg (With optional pet mask)
Power supply	9 to 16 VDC (standard: 12 VDC)
Current consumption	17mA quiescent and maximum at 12V DC
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (H × W × D)	103.8 mm × 65.7 mm × 45.5 mm
Weight	99 g
Bracket	Optional wall & ceiling accessory

Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS. Low is non EN and non INCERT compliant.



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

IC Information

CLASS B: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Industry Canada ICES-003 Compliance
This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexemptés de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émission par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



FCC Information
Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
FCC Conditions
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Deutsch

1. Demontage des Melders

(a) Objektiv
(d) Leiterplatte

(b) LED-Lichtleiter
(e) Mutter

(c) Objektivhalter
(f) Gehäuseschraube

2. Gedruckte Leiterplatte (PCB)

(a) PIR-Sensor
(c) LED AN/AUS
(i) Empfindlichkeitseinstellungen

(b) UNO/ODER-Modus
(f) Anschlüsse
(j) NIEDRIG

(c) 50 Hz standardmäßig, für 60 Hz Jumper entfernen
(g) Alarmwiderstands-Jumper
(h) Sabotage-Feder

(d) Mikrowellenmodul

3. Montagemethode (Montage der Rückwand des Melders)

Schraubenausführung
PA_3,5 x 25

Anzahl
4

4. Montagemethode (Montage der Halterung)

(1) Deckenhalterung (nicht EN-konform)

(2) Wandmontagehalterung

Hinweis:
Die Halterungen sind optional.

5. Installationshinweise

6. Das 12-m-Objektiv

(a) Erkennungsbereich
85,9° 52 Meldegruppen 4 Ebenen

(b) Montagehöhe
Montagehöhe zwischen 1,8 m und 2,4 m.
Die empfohlene Montagehöhe beträgt 2,2 m.
Hinweis: Haustier-Unterdrückung ist in einem Bereich von bis zu 10 m und bis in eine Höhe unterhalb der oberen Sichtebene verfügbar.
Haustier-Unterdrückung ist innerhalb eines Bereichs von 10 m verfügbar.

(c) Mikrowellensteuerung
Max.: 12 m
Mittel: 0 bis 8 m
Min.: Aus

7. Widerstandsverdrahtung

Der Melder verfügt über zwei Methoden zur Widerstandsverdrahtung:
(1) Verwendung eines Jumpers, um den Leitungs-Abschlusswiderstand (abhängig von der Zentrale) auf der ALARM/SABOTAGE-Stiftleiste zu wählen.
(2) Auswahl eines Widerstands (abhängig von der Zentrale) und Anschluss an die ALARM/SABOTAGE-Anschlüsse des Melders.
Hinweis: Wenn keine Leitungsabschlussverdrahtung (EOU) verwendet wird, benutzen Sie keine Jumper. Wenn die Jumper nicht auf die Stiftleiste passen, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt aufzustecken, sondern wählen Sie Methode 2, um den Widerstand zu verdrahten.
Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

(a) Alarmwiderstand 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Sabotage-Widerstand 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Verbindungstyp wählen

(1) Ruhekontakt

(2) Verdrahtung Leitungsabschluss-Einzelwiderstand
Die Verbindung wird im Beispiel dargestellt: 1. Normal: 1K 2. Alarm: Unbegrenzt 3. Sabotage: OK

(3) Verdrahtung Leitungsabschluss-Doppelwiderstand
Die Verbindung wird im Beispiel dargestellt: 1. Normal: 1K 2. Alarm: 2K 3. Sabotage: OK oder unbegrenzt

9. Hochfahren
Nach dem Einschalten blinkt die Anzeige schnell. Sobald der Selbsttest des Melders abgeschlossen ist, erlischt die LED-Anzeige, bis der Melder eine Bewegung erkennt.
NICHT BEREIT
10. Abmessungen und Gewicht

11. Technische Daten

Erkennungsbereich	12 m, 85,9°	Mikrowellenreichweite	Potentiometer-Einstellung
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s	UND/ODER-Modus	UND = PIR + MW ODER = PIR/MW (nicht mit Haustieren verwenden)
Empfindlichkeit	Hoch, Auto, Niedrig	Haustier-Unterdrückung	10 kg (mit optionaler Haustiermaske)
Auto-Empfindlichkeit	Ja	Spannungsversorgung	9 bis 16 V DC (Standard: 12 V DC)
Onboard-EOL	Ja	Stromaufnahme	17 mA Ruhestrom und Maximum bei 12 V DC
Digitaler Temperaturkompensation	Ja	Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis 40 °C Zertifiziert
Technologie	Mit digitalem Mikroprozessor	Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C
Versiegelte Optik	Ja	Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Kriechschutz	Ja	Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Sabotageschutz	Vorne	Maße (H x B x T)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
LED-Anzeigen	Grün (PIR), Orange (Mikrowelle), Blau (Alarm)	Gewicht	99 g
Mikrowellenfrequenz	24 GHz (24,15 GHz bis 24,25 GHz)	Halterung	Optionales Zubehör für Wand- und Deckenmontage

Niedrig ist nicht EN- und nicht INCERT-konform.

Español

1. Desmontaje del detector

(a) Lente
(d) Placa de circuito impreso

(b) Tubo de luz led
(e) Tuerca

(c) Soporte de la lente
(f) Tornillo de la carcasa

2. Placa de circuito impreso

(a) Sensor infrarrojo pasivo (PIR)
(c) Conectores de la resistencia de manipulación

(b) Modo Y/O
(f) Terminales

(c) 50 Hz por defecto, 60 Hz quitar conector

(g) Conectores de la resistencia de la alarma

(d) Módulo de microondas

(h) Resorte de manipulación

3. Método de instalación (instalación de la placa base del detector)

Modelo de tornillo
PA_3,5 x 25

Número
4

4. Método de instalación (instalación del soporte)

(1) Accesorio para el soporte de techo (no conforme a la norma EN)

(2) Accesorio para el soporte de pared

Nota:
Los soportes son opcionales.

5. Consejos de instalación

6. La lente de 12 m

(a) Alcance de detección
85,9° 52 zonas 4 planos

(b) Altura de montaje
Intervalo de altura de montaje de 1,8 m a 2,4 m. La altura de montaje recomendada es de 2,2 m.
Nota: La inmunidad a las mascotas está disponible a una distancia de menos de 10 m y a una altura por debajo del plano de visión superior.
Inmunidad a las mascotas a menos de 10 m.

(c) Control de microondas
Máx.: 12 m
Medio: 0 a 8 m
Min.: Apagado

7. Cableado de la resistencia

El detector es compatible con dos métodos para el cableado de la resistencia:
(1) Use los conectores para seleccionar la resistencia de fin de línea (en función del panel de control) sobre los pines de los conectores de ALARMA/MANIPULACIÓN.
(2) Seleccione una resistencia (en función del panel de control) y añada a los puertos de cableado de ALARMA/MANIPULACIÓN del detector.
Nota: Si no usa un cableado de fin de línea, no use los conectores. Si los conectores y los pines de los conectores no son compatibles, no fuerce los conectores y seleccione el método 2 para cablear la resistencia. No utilice el método 1 y el método 2 al mismo tiempo para la ALARMA/MANIPULACIÓN.

(a) Resistencia de alarma 1k, 2k2, 4k7, 5k6 y 6k8

(b) Resistencia de manipulación 1k, 2k2, 4k7 y 5k6

8. Elija el tipo de conexión

(1) Normalmente cerrado

(2) Cableado de fin de línea simple

Conexiones mostradas en el ejemplo: 1. Normal: 1K 2. Alarma: Infinito 3. Manipulación: 0 K

(3) Cableado de fin de línea doble

Conexiones mostradas en el ejemplo: 1. Normal: 1K 2. Alarma: 2k 3. Manipulación: 0 K o infinito

9. Encendido
Una vez conectada la alimentación, el indicador parpadeará rápidamente. Una vez completado el autodiagnóstico del detector, el indicador led se apagará hasta que el detector capte un movimiento.

9. Encendido

Una vez conectada la alimentación, el indicador parpadeará rápidamente. Una vez completado el autodiagnóstico del detector, el indicador led se apagará hasta que el detector capte un movimiento.

NO PREPARADA

PREPARADA

10. Dimensiones y peso

11. Especificaciones técnicas

Alcance de detección	12 m, 85,9°	Intervalo de microondas	Ajuste del potenciómetro
Velocidad de detección	0,3 - 2,0 m/s	Modo Y/O	Y = Infrarrojo pasivo (PIR) + Microondas O = Infrarrojo pasivo (PIR) / Microondas (no se debe usar con mascotas)
Sensibilidad	Alta, automática y baja	Inmunidad a las mascotas	10 kg (con máscara opcional para mascotas)
Sensibilidad automática	Si	Fuente de alimentación	9 a 16 VCC (estándar: 12 VCC)
Fin de línea integrado	Si	Consumo de corriente	17 mA en modo inactivo con un máximo de 12 V CC
Compensación de temperatura digital	Si	Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificado
Tecnología	En función del microprocesador digital	Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Óptica sellada	Si	Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Protección de zona gradual	Si	Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Protección antimanipulación	Frontal	Dimensiones (alto x ancho x fondo)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicadores led	Verde (infrarrojo pasivo), anaranjado (microondas) y azul (alarma)	Peso	99 g
Frecuencia de microondas	24 GHz (24,15 GHz a 24,25 GHz)	Soporte	Accesorio opcional de pared y techo

El ajuste «Bajo» de la sensibilidad no cumple con las certificaciones EN e INCERT.

Français

1. Démontage du détecteur

(a) Objectif
(d) PCB

(b) Tube lumineux LED
(e) Écrou

(c) Support d'objectif
(f) Vis du boîtier

2. Circuit imprimé (PCB)

(a) Capteur PIR
(c) LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
(i) Paramètres de sensibilité

(b) Mode ET/OU
(f) Terminaux

(c) 50 Hz par défaut, retirez l'embase pour 60 Hz

(g) Embases de résistance d'alarme

(h) Ressort anti-sabotage

(d) Module micro-ondes

3. Méthode d'installation (installation du fond de panier du détecteur)

Modèle de vis
PA_3,5 x25

Chiffre
4

4. Méthode d'installation (installation du support)

(1) Montage du support au plafond (non certifié EN)

(2) Montage du support mural

Remarque :
les supports sont en option.

5. Conseils d'installation

6. Objectif de portée 12 m

(a) Portée de détection
85,9° 52 zones 4 niveaux

(b) Hauteur de montage
Hauteur de montage : de 1,8 m à 2,4 m. La hauteur de montage recommandée est de 2,2 m.

(c) Contrôle des micro-ondes
Max. : 12 m
Moyenne : de 0 à 8 m
Min. : éteint

7. Câblage des résistances

Le détecteur offre deux méthodes de câblage des résistances :
(1) Utilisez les embases pour sélectionner la résistance de fin de ligne (en fonction du panneau de commande) sur les broches d'embases ALARME/ANTI-SABOTAGE ;
(2) Sélectionnez une résistance (en fonction du panneau de contrôle), et ajoutez la résistance aux ports ALARME/ANTI-SABOTAGE du détecteur.
Remarque : si le câblage EOL (fin de ligne) n'est pas utilisé, laissez les embases éteintes. Si les embases et les broches d'embases ne correspondent pas, ne forcez pas l'embase ; optez pour la 2e méthode de câblage de la résistance. La 1re et la 2e méthodes ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

(a) Résistance d'alarme 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Résistance anti-sabotage 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Sélectionnez le type de connexion

(1) Normalement fermé

(2) Câblage de fin de ligne simple

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: infinie 3. Anti-sabotage : 0 K

(3) Câblage de fin de ligne double

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: 2k 3. Anti-sabotage : 0 K ou infini

9. Mise sous tension
Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

9. Mise sous tension

Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

PAS PRÊT

PRÊT

10. Dimensions et poids

11. Spécifications techniques

Portée de détection	12 m, 85,9°	Portée des micro-ondes	Réglage du potentiomètre
Vitesse de détection	De 0,3 m/s à 2 m/s	Mode = ET / OU	ET = PIR + MW OU = PIR / MW (ne doit pas être utilisé avec les animaux de compagnie)
Sensibilité	Élevée, automatique, faible	Filtre à animaux de compagnie	10 kg (avec masque animaux de compagnie)
Sensibilité auto	Oui	Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)
EOL embarqué	Oui	Consommation de courant	17 mA au repos et maximale à 12 V CC
Compensation numérique de la température	Oui	Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C -10 °C à 40 °C Certifié
Technologie	Microprocesseur numérique	Température de stockage	-20 °C à 60 °C
Optiques scellées	Oui	Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Protection de zone au ras du mur	Oui	Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Protection anti-sabotage	Panneau avant	Dimension (L x l x h)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicateurs LED	Vert (PIR), orange (micro-ondes), bleu (alarme)	Poids	99 g
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15 GHz à 24,25 GHz)	Support	Accessoire mural et plafond facultatif

Faible est non conforme aux normes EN et INCERT.

1. Démontage du détecteur

(a) Objectif
(d) PCB

(b) Tube lumineux LED
(e) Écrou

(c) Support d'objectif
(f) Vis du boîtier

2. Circuit imprimé (PCB)

(a) Capteur PIR
(c) LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
(i) Paramètres de sensibilité

(b) Mode ET/OU
(f) Terminaux

(c) 50 Hz par défaut, retirez l'embase pour 60 Hz

(g) Embases de résistance d'alarme

(h) Ressort anti-sabotage

(d) Module micro-ondes

3. Méthode d'installation (installation du fond de panier du détecteur)

Modèle de vis
PA_3,5 x25

Chiffre
4

4. Méthode d'installation (installation du support)

(1) Montage du support au plafond (non certifié EN)

(2) Montage du support mural

Remarque :
les supports sont en option.

5. Conseils d'installation

6. Objectif de portée 12 m

(a) Portée de détection
85,9° 52 zones 4 niveaux

(b) Hauteur de montage
Hauteur de montage : de 1,8 m à 2,4 m. La hauteur de montage recommandée est de 2,2 m.

(c) Contrôle des micro-ondes
Max. : 12 m
Moyenne : de 0 à 8 m
Min. : éteint

7. Câblage des résistances

Le détecteur offre deux méthodes de câblage des résistances :
(1) Utilisez les embases pour sélectionner la résistance de fin de ligne (en fonction du panneau de commande) sur les broches d'embases ALARME/ANTI-SABOTAGE ;
(2) Sélectionnez une résistance (en fonction du panneau de contrôle), et ajoutez la résistance aux ports ALARME/ANTI-SABOTAGE du détecteur.
Remarque : si le câblage EOL (fin de ligne) n'est pas utilisé, laissez les embases éteintes. Si les embases et les broches d'embases ne correspondent pas, ne forcez pas l'embase ; optez pour la 2e méthode de câblage de la résistance. La 1re et la 2e méthodes ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

(a) Résistance d'alarme 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Résistance anti-sabotage 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Sélectionnez le type de connexion

(1) Normalement fermé

(2) Câblage de fin de ligne simple

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: infinie 3. Anti-sabotage : 0 K

(3) Câblage de fin de ligne double

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: 2k 3. Anti-sabotage : 0 K ou infini

9. Mise sous tension
Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

9. Mise sous tension

Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

PAS PRÊT

PRÊT

10. Dimensions et poids

11. Spécifications techniques

Portée de détection	12 m, 85,9°	Portée des micro-ondes	Réglage du potentiomètre
Vitesse de détection	De 0,3 m/s à 2 m/s	Mode = ET / OU	ET = PIR + MW OU = PIR / MW (ne doit pas être utilisé avec les animaux de compagnie)
Sensibilité	Élevée, automatique, faible	Filtre à animaux de compagnie	10 kg (avec masque animaux de compagnie)
Sensibilité auto	Oui	Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)
EOL embarqué	Oui	Consommation de courant	17 mA au repos et maximale à 12 V CC
Compensation numérique de la température	Oui	Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C -10 °C à 40 °C Certifié
Technologie	Microprocesseur numérique	Température de stockage	-20 °C à 60 °C
Optiques scellées	Oui	Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Protection de zone au ras du mur	Oui	Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Protection anti-sabotage	Panneau avant	Dimension (L x l x h)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicateurs LED	Vert (PIR), orange (micro-ondes), bleu (alarme)	Poids	99 g
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15 GHz à 24,25 GHz)	Support	Accessoire mural et plafond facultatif

Faible est non conforme aux normes EN et INCERT.

1. Démontage du détecteur

(a) Objectif
(d) PCB

(b) Tube lumineux LED
(e) Écrou

(c) Support d'objectif
(f) Vis du boîtier

2. Circuit imprimé (PCB)

(a) Capteur PIR
(c) LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
(i) Paramètres de sensibilité

(b) Mode ET/OU
(f) Terminaux

(c) 50 Hz par défaut, retirez l'embase pour 60 Hz

(g) Embases de résistance d'alarme

(h) Ressort anti-sabotage

(d) Module micro-ondes

3. Méthode d'installation (installation du fond de panier du détecteur)

Modèle de vis
PA_3,5 x25

Chiffre
4

4. Méthode d'installation (installation du support)

(1) Montage du support au plafond (non certifié EN)

(2) Montage du support mural

Remarque :
les supports sont en option.

5. Conseils d'installation

6. Objectif de portée 12 m

(a) Portée de détection
85,9° 52 zones 4 plans

(b) Hauteur de montage
Hauteur de montage : de 1,8 m à 2,4 m. La hauteur de montage recommandée est de 2,2 m.

(c) Contrôle des micro-ondes
Max. : 12 m
Moyenne : de 0 à 8 m
Min. : éteint

7. Câblage des résistances

Le détecteur offre deux méthodes de câblage des résistances :
(1) Utilisez les embases pour sélectionner la résistance de fin de ligne (en fonction du panneau de commande) sur les broches d'embases ALARME/ANTI-SABOTAGE ;
(2) Sélectionnez une résistance (en fonction du panneau de contrôle), et ajoutez la résistance aux ports ALARME/ANTI-SABOTAGE du détecteur.
Remarque : si le câblage EOL (fin de ligne) n'est pas utilisé, laissez les embases éteintes. Si les embases et les broches d'embases ne correspondent pas, ne forcez pas l'embase ; optez pour la 2e méthode de câblage de la résistance. La 1re et la 2e méthodes ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

(a) Résistance d'alarme 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Résistance anti-sabotage 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Sélectionnez le type de connexion

(1) Normalement fermé

(2) Câblage de fin de ligne simple

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: infinie 3. Anti-sabotage : 0 K

(3) Câblage de fin de ligne double

La connexion montre l'exemple : 1. Normal : 1K 2. Alarme: 2k 3. Anti-sabotage : 0 K ou infini

9. Mise sous tension
Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

9. Mise sous tension

Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

PAS PRÊT

PRÊT

10. Dimensions et poids

11. Spécifications techniques

Portée de détection	12 m, 85,9°	Portée des micro-ondes	Réglage du potentiomètre
Vitesse de détection	De 0,3 m/s à 2 m/s	Mode = ET / OU	ET = PIR + MW OU = PIR / MW (ne doit pas être utilisé avec les animaux de compagnie)
Sensibilité	Élevée, automatique, faible	Filtre à animaux de compagnie	10 kg (avec masque animaux de compagnie)
Sensibilité auto	Oui	Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)
EOL embarqué	Oui	Consommation de courant	17 mA au repos et maximale à 12 V CC
Compensation numérique de la température	Oui	Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C -10 °C à 40 °C Certifié
Technologie	Microprocesseur numérique	Température de stockage	-20 °C à 60 °C
Optiques scellées	Oui	Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Protection de zone au ras du mur	Oui	Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Protection anti-sabotage	Panneau avant	Dimension (L x l x h)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicateurs LED	Vert (PIR), orange (micro-ondes), bleu (alarme)	Poids	99 g
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15 GHz à 24,25 GHz)	Support	Accessoire mural et plafond facultatif

Faible est non conforme aux normes EN et INCERT.

1. Démontage du détecteur

(a) Objectif
(d) PCB

(b) Tube lumineux LED
(e) Écrou

(c) Support d'objectif
(f) Vis du boîtier

2. Circuit imprimé (PCB)

(a) Capteur PIR
(c) LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
(i) Paramètres de sensibilité

(b) Mode ET/OU
(f) Terminaux

(c) 50 Hz par défaut, retirez l'embase pour 60 Hz

(g) Embases de résistance d'alarme

(h) Ressort anti-sabotage

(d) Module micro-ondes

3. Méthode d'installation (installation de la plaque principale du détecteur)

Modèle du parafuso
PA_3,5 x25

Número
4

4. Método de instalação (instalação do suporte)

(1) Montagem no suporte de teto (não compatível com EN)

(2) Instalação em suporte de parede

Observação:
os suportes são opcionais.

5. Dicas de instalação

6. Lente de 12 m

(a) Faixa de detecção
85,9° 52 zonas 4 planos

(b) Altura de instalação
Faixa de altura de instalação: 1,8 m a 2,4 m. A altura de instalação recomendada: 2,2 m.
Observação: a imunidade a PET está disponível a até 10 m e uma altura abaixo do plano de visão superior.
A imunidade a pet está disponível a até 10 m.

(c) Controle de micro-ondas
Máx.: 12 m
Médio: 0 a 8 m
Min.: Desligado

7. Conexão do resistor

O detector tem dois métodos para a conexão do resistor:
(1) Use jumpers para selecionar a resistência de fim de linha (conforme o painel de controle) nos cabos dos pinos de ALARME/VIOLAÇÃO.
(2) Seleccione uma resistência (conforme o painel de controle) e adicione o resistor às portas de conexão de ALARME/VIOLAÇÃO do detector.
Observação: Se a conexão EOL (fim de linha) não for usada, deixe os cabos dos resistores desligados. Se os jumpers e os cabos dos pinos não forem compatíveis, não force o jumper. Seleccione o método 2 para conectar o resistor. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados ao mesmo tempo para ALARME/VIOLAÇÃO.

(a) Resistência do alarme 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Resistência de anti-violação 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Escolha o tipo de conexão

(1) Normalmente fechado

(2) Fiação de fim de linha único

Conexões mostradas no exemplo: 1. Normal: 1 K 2. Alarma: Infinito 3. Violação: 0 K

(3) Fiação de fim de linha duplo

Conexões mostradas no exemplo: 1. Normal: 1 K 2. Alarma: 2 K 3. Violação: 0 K ou infinito

9. Ligando
Após ligado, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

9. Ligando

Após ligado, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

NÃO ESTÁ PRONTO

PRONTO

10. Dimensões e peso

11. Especificações técnicas

Alcance de detecção	12 m, 85,9°	Faixa de micro-ondas	Ajuste do potenciómetro
Velocidade de detecção	0,3 a 2 m/s	Modo E/OU	E = PIR + MW OU = PIR / MW (não deve ser usado com pets)
Sensibilidade	Alta, automática e baixa	Imunidade a pet	10 Kg (com máscara pet opcional)
Sensibilidade automática	Sim	Fonte de alimentação	9 a 16 VCC (padrão: 12 VCC)
EOL integrado	Sim	Consumo de corrente	17 mA em inatividade e máxima em 12 VCC
Compensação de temperatura digital	Sim	Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificado
Tecnologia	Baseado em microprocessador digital	Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Óptica selada	Sim	Umidade de operação	10% a 90%
Proteção da zona de rastreamento	Sim	Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Proteção anti-violação	Parte dianteira	Dimensões (A x L x P)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicadores LED	Verde (PIR), Laranja (micro-ondas), Azul (alarme)	Peso	99 g
Frequência de micro-ondas	24 GHz (24,15 GHz a 24,25 GHz)	Suporte	Accessório opcional de parede e teto

O nível baixo não possui certificação EN e INCERT.

1. Разборка датчика

(a) Объектив
(d) Плата

(b) Светодиодная трубка
(e) Порча

(c) Держатель объектива
(f) Парafuso do invólucro

2. Печатная плата

(a) Пассивный инфракрасный датчик (PIR)
(c) LED ЛИГО/ДЕСЛИГАДО
(i) Уровень чувствительности

(b) Режим И/ИЛИ
(f) Терминалы

(c) 50 Гц по умолчанию, для частоты 60 Гц удалить перемычку

(g) Кабecoтes de resistor de alarme

(h) Módulo de micro-ondas

(d) Микроволновый модуль (ММВ)

3. Способ установки (установка обьединительной платы датчика)

Modelo do parafuso
PA_3,5 x25

Número
4

4. Método de instalação (instalação do suporte)

(1) Montagem no suporte de teto (não compatível com EN)

(2) Instalação em suporte de parede

Observação:
os suportes são opcionais.

5. Dicas de instalação

6. Objectivo de 12 m

(a) Faixa de detecção
85,9° 52 zonas 4 planos

(b) Altura de instalação
Faixa de altura de instalação: 1,8 m a 2,4 m. A altura de instalação recomendada: 2,2 m.
Observação: a imunidade a PET está disponível a até 10 m e uma altura abaixo do plano de visão superior.
A imunidade a pet está disponível a até 10 m.

(c) Controle de micro-ondas
Máx.: 12 m
Médio: 0 a 8 m
Min.: Desligado

7. Conexão do resistor

O detector tem dois métodos para a conexão do resistor:
(1) Use jumpers para selecionar a resistência de fim de linha (conforme o painel de controle) nos cabos dos pinos de ALARME/VIOLAÇÃO.
(2) Seleccione uma resistência (conforme o painel de controle) e adicione o resistor às portas de conexão de ALARME/VIOLAÇÃO do detector.
Observação: Se a conexão EOL (fim de linha) não for usada, deixe os cabos dos resistores desligados. Se os jumpers e os cabos dos pinos não forem compatíveis, não force o jumper. Seleccione o método 2 para conectar o resistor. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados ao mesmo tempo para ALARME/VIOLAÇÃO.

(a) Resistência do alarme 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

(b) Resistência de anti-violação 1k, 2k2, 4k7, 5k6

8. Escolha o tipo de conexão

(1) Normalmente fechado

(2) Fiação de fim de linha único

Conexões mostradas no exemplo: 1. Normal: 1 K 2. Alarma: Infinito 3. Violação: 0 K

(3) Fiação de fim de linha duplo

Conexões mostradas no exemplo: 1. Normal: 1 K 2. Alarma: 2 K 3. Violação: 0 K ou infinito

9. Ligando
Após ligado, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

9. Ligando

Após ligado, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

NÃO ESTÁ PRONTO

PRONTO

10. Dimensões e peso

11. Especificações técnicas

Alcance de detecção	12 m, 85,9°	Faixa de micro-ondas	Ajuste do potenciómetro
Velocidade de detecção	0,3 a 2 m/s	Modo E/OU	E = PIR + MW OU = PIR / MW (não deve ser usado com pets)
Sensibilidade	Alta, automática e baixa	Imunidade a pet	10 Kg (com máscara pet opcional)
Sensibilidade automática	Sim	Fonte de alimentação	9 a 16 VCC (padrão: 12 VCC)
EOL integrado	Sim	Consumo de corrente	17 mA em inatividade e máxima em 12 VCC
Compensação de temperatura digital	Sim	Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificado
Tecnologia	Baseado em microprocessador digital	Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Óptica selada	Sim	Umidade de operação	10% a 90%
Proteção da zona de rastreamento	Sim	Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Proteção anti-violação	Parte dianteira	Dimensões (A x L x P)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
Indicadores LED	Verde (PIR), Laranja (micro-ondas), Azul (alarme)	Peso	99 g
Frequência de micro-ondas	24 GHz (24,15 GHz a 24,25 GHz)	Suporte	Accessório opcional de parede e teto

O nível baixo não possui certificação EN e INCERT.

